

the day called Huna, eleventh night of the month, when the *ho'āo* nuptials took place. (PPN *'aho*.) 2. n. Any kind of a cloud, including *'ōpua*, but specifically, high clouds that when wind-blown scud along (*ka'a*). See ex., *pūnohu 1*, and cf. *aokū*, *ao loa*, *ao 'ōnohi*, *aouli*, *'ōpua*, *pālāmoa*, *pāpalāmoa*, *puapua'a*. *Ao kai lilo a Kāne*, a cloud over the distant sea of Kāne [away out, where only cloud and sea are seen]. (PPN *'ao*.) 3. n. World, earth, realm. *Ke ao o Milu*, the realm of the underworld. 4. vt. To be careful, beware, watch out. *E ao na'e 'oe iā Kalahumoku* (For. 5:413), beware then of Kalahumoku. *E ao 'oe o 'eha*, be careful or you'll be hurt. 5. Rare var. of *wao*, upland area. 6. idiom. The exact image of (preceded by *a 'e*). *'O ka makuahine nō a 'e ao*, the image of the mother. 7. n. A kind of fine mat. 8. n. A kind of fish (no data). (KL line 149.)

**a'o**. 1. nvt. Instruction, teaching, doctrine, learning, instruction book, manual, advice, counsel; to learn, teach, advise, instruct, train, tutor, coach, prescribe, admonish. Many kinds of instruction are listed below as *a'o heluhelu*, *a'o hōkū*, *a'o kiko*, *a'o loko*, *a'o palapala*, *a'o pili'ōlelo*. See *lohe* for idioms. *A'o ikaika*, *a'o 'o'ole'a*, teach harshly, discipline. *'Ōlelo a'o*, advice, precept, instruction. *A'o poko*, briefly taught; to learn a little [said of lowly individuals]. *E a'o kākou iā 'oe i ke kino lele o kō wahine* (For. 4:73), we will teach you the flying power [*lit.*, body] of your wife. *Na wai 'oe i a'o?* Who taught you? **ho'ā'o**. To test, try, attempt, taste, undertake, experiment, endeavor, tempt (Kin. 22.1); to do a little (equivalent of the pidgin English "try" before verbs; see ex., *kuhi hewa*). *Po'e e ho'ā'o ana*, contestants. *E ho'ā'o mai ana 'oe e hīmeni?* Won't you sing a little? [Pidgin, "try sing"] *Lohe mai ke a'o*, idiomatic intensifier, as in *Kalohe ā lohe mai ke a'o*, mischievous beyond boundary. *Nani ā lohe mai ke a'o*, extremely beautiful. (PPN *ako*.) 2. Part. replacing *o*, of, and *'o*, subject marker, in songs. (Gram. 2.8, 9.13.) *'O nā pali a'o Ko'olau Loa*, the cliffs of Ko'olau Loa. *Lapakū ka wahine a'o Pele*, the woman, Pele, is very active.

**'ao**. n. 1. A new shoot, leaf, or bud, especially of taro. (UL 17.) Cf. *'ahu 'ao*, *'ao kahi*, *'ao lū'au*. (PCP *kao*.) 2. Dried baked taro or sweet potato; in Ka'ū this food was hung in baskets in the wind so that it dehydrated; it was used on sea journeys and is perhaps related to *ō*, sea rations. (PCP *kao*.) 3. Ship biscuit, pilot bread, hardtack.

**'a'o**. n. Newell's puffin or shearwater (*Puffinus puffinus newelli*), said to be the only sea bird endemic to Hawai'i, and to breed only in Hawai'i; glossy black above, white beneath; endangered. Also *li'o*. *Ho'okahi nō hua a ka 'a'o*, the 'a'o lays but a single egg [said of an only child].

**'aoa**. 1. nvi. To bark, as a dog; to howl (Ioela 1.5), bowwow; lamentation, cry of distress; doleful creature (Isa. 13.21), sad (perhaps *aoa*). **hō.aoa**. To make a dog bark or howl. (PCP (*k*)*aoa*.) 2. n. A small shellfish (*Melampus castaneus*), strung in leis. Also *maka'aoa*. (PCP *ka'loa*.) 3. Same as *'iliahi*, sandalwood. (AP.) 4. n. Name for sacrificial places near fishponds where semiannual offerings were made, as of taro, bananas, mullet, *kohekohe* sedge, and black pigs. (Ii 26.) 5. (*Cap.*) n. Name of a sea breeze associated with Honolulu and elsewhere. Also *'Ao'aoa* or *Ulu-mano*. 6. n. Hour. *Eng.* (Ka Nonanona, 1844.)

**ao akua**. n. Godly cloud. *Fig.*, rainbow.

**'Aoa Lae.nihi**. n. A rainy wind at Ni'ihau, said to be so-called because it creeps (*nihi*).

**'ao.'ao**. n. 1. Side, boundary, hemisphere. See ex., *'ānonanona*. *Ma ka 'ao'ao*, on the side, sideways. *Ma kekahi 'ao'ao*, on the other side, on the other hand. *Ma kēlā 'ao'ao*, on that side, across. (PPN *kaokao*.) 2. Group, team, denomination; party (political). *Ke koho 'ana o nā 'ao'ao*, option of the parties [to an agreement]. 3. Page. 4. Way (Sol. 6.6), habit, mode of living, education. *'O kona mau 'ao'ao āpau he maika'i wale*

*nō*, all his ways are very good. 5. Family gods, *'aumā-kua*. *He 'ao'ao pueo kō mākou*, we have the owl as our family god.

**a'o.a'o**. n. Stratagem, plot, advice, counsel.

**ao.aoa**. n. A small seaside shrub (*Wikstroemia* sp.). The root bark is used externally for sores, and stems and bark of branches for coughs. Branches and leaves are mixed with rasped seeds of *Barringtonia asiatica* (syn. *B. speciosa*) to stupefy fish. See *'ākia 1*. (PNP *'aoa*.)

**'ao.'aoa**. 1. Redup of *'aoa 1*. 2. (*Cap.*) Same as *'aoa 5*, a sea breeze.

**'ao.'ao 'ai.'ē**. n. Debit side (in bookkeeping).

**'ao.'ao 'ā.kau**. n. Right or leeward side of an island. See *Kona*.

**'ao.'ao ho'o.ma'ē.ma'ē**. n. Reform party.

**'ao.'ao kā.lai.'āina**. n. Political party.

**'ao.'ao kū.'ē**. n. Opposition, opponent, as in a trial; minority party.

**'ao.'ao kū.pale**. n. Defense, as in a trial.

**'ao.'ao kū.pono**. vs. Perpendicular, of a triangle.

**'ao.'ao leo.nui**. n. A variety of taro (no data).

**'ao.'ao loa**. n. Hypotenuse.

**'ao.'ao makani**. n. Windward side.

**'ao.'ao mau o ka honua**. n. Death, afterlife. *Lit.*, everlasting side of the earth.

**'ao.'ao moe**. n. Base, as of a triangle.

**'ao.'ao nui**. n. Young of the *kūpīpī* fish, or alternate name.

**'ao.'ao pale**. Same as *'ao'ao kūpale*.

**'ao.'ao.wela**. n. A green fish. (And.)

**'a'oe**. Same as *'a'ole*, not. See chant, *wāhia*. *'A'oe e 'ole!* Certainly not! *'A'oe ho'i e 'ole!* Absolutely not! *'A'oe au e hele*, I will not go.

**'a'ohe**. interj. None; no, not; to have or be none; there is no one who (in subordinate phrases). *'A'ohe* is a contraction of the negative *'a'ole* and *he*, the indefinite article (Gram. 10.2). It is often followed by zero possessives, as *'a'ohe āna hana*, he has no work; *'a'ohe o'u makemake i poi*, I don't want any poi. Today a gesture is commonly used by all races to replace *'a'ohe koena*, there isn't any more, or *'a'ole*, no. The gesture, taken from Hawaiians, is a quick flick of the hand with the palm turned downward and away from the body, originally significant of an empty hand. *'Oia kama'ilio aku ā 'ea ka waha, 'a'ohe lohe 'ia mai*, while talking until the tongue is coated, [yet] no one is listened to.

**a'o hele**. vt. To teach while traveling; to act as itinerant teacher, preacher, missionary.

**a'o helu.helu**. nvt. Reader, primer; to learn or teach to read.

**Ao-hō.kū**. n. Name of a star, possibly Jupiter. *Lit.*, star light. Cf. *Hōkū-ao*.

**a'o hō.kū**. nvt. Astronomy, astronomer; to teach or learn astronomy.

**'ā.oka**. Same as *oka*, dregs.

**'ao kahi**. n. One remaining leaf (*'ao*) on an old taro stalk, said of an old taro about to die.

**ao.kanaka**. nvi. To think or behave reasonably; human enlightenment, civilization; rational.

**'ā.oka.oka**. Redup. of *'āoka*.

**a'o kepela (sepela)**. nv. Spelling book; to learn or teach spelling.

**a'o kiko**. nv. Manual of punctuation; to learn or teach punctuation.

**ao.kū**. n. Rain cloud, mist.

**ao kuewa**. n. Realm of homeless spirits.

**'a'ole**. interj. No, not, never; to be none, to have none, -un. Commonly pronounced *'a'ale* (Gram. 2.7). Cf. *'a'ohe*. *'A'ole loa!* Certainly not! Not at all! I should say not! Never! *'A'ole loa anei 'oe i hele i Hilo?* Have you ever been to Hilo? *'A'ole paha*, probably not, perhaps not (polite). *'A'ole i ma'ama'ahia*, unfamiliar. (PCP *kakole*.)

**'ā.olo**. Same as *ālai*. *I 'apa kāua i ka 'āolo o ka 'ōka'i me ka pulelehua i kō kāua ala hele*, we were delayed by the obstruction of the moths and butterflies in our way.